



## Asamblea General

Distr. general  
1° de noviembre de 2007  
Español  
Original: inglés

---

Sexagésimo segundo período de sesiones

### Primera Comisión

Tema 98 del programa

Desarme general y completo

### **Carta de fecha 26 de octubre de 2007 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas**

Tenemos el honor de transmitir adjunto el texto de la Declaración Conjunta en relación con el Tratado sobre la eliminación de los misiles de alcance intermedio y de menor alcance (véase el anexo), emitida por los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia el 25 de octubre de 2007.

Le agradeceríamos que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 98 del programa.

*(Firmado)* Zalmay **Khalizad**  
Representante Permanente de los Estados Unidos  
de América ante las Naciones Unidas

*(Firmado)* Vitaly I. **Churkin**  
Representante Permanente de la Federación  
de Rusia ante las Naciones Unidas



**Anexo de la carta de fecha 26 de octubre de 2007 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas**

[Original: inglés y ruso]

**Declaración Conjunta de los Estados Unidos y la Federación de Rusia en relación con el Tratado sobre la eliminación de los misiles de alcance intermedio y de menor alcance con motivo del sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General**

El 8 de diciembre de 2007 se cumple el vigésimo aniversario de la firma del Tratado entre los Estados Unidos de América y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas sobre la eliminación de sus misiles de alcance intermedio y de menor alcance, en virtud del cual se prohibieron los misiles balísticos y de crucero lanzados desde tierra con un alcance de entre 500 y 5.500 kilómetros. Es difícil sobreestimar la importancia histórica de este hecho: constituyó una medida práctica importante para cumplir la obligación que habíamos contraído en virtud del artículo VI del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares de celebrar negociaciones de buena fe en materia de desarme nuclear. A finales de mayo de 1991, la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y los Estados Unidos habían destruido todo su arsenal de misiles de ambas clases junto con su infraestructura de apoyo bajo un estricto procedimiento de verificación.

Quisiéramos destacar el modo en que ese Tratado ha contribuido a rebajar la tensión internacional, particularmente en Europa. Los Estados Unidos y la Federación de Rusia aprovechan esta ocasión para reafirmar su apoyo conjunto al Tratado sobre las fuerzas nucleares de alcance intermedio.

Nos preocupa la proliferación de los misiles de alcance intermedio y de menor alcance. Cada vez hay un mayor número de países que están adquiriendo tecnologías de fabricación de misiles y añadiendo dichos misiles a sus arsenales. Al mismo tiempo, por ser de duración ilimitada, el Tratado sólo limita las acciones de unos pocos Estados, principalmente los Estados Unidos y Rusia.

Los Estados Unidos y la Federación de Rusia exhortan a todos los países interesados a que estudien la posibilidad de dar un carácter global a este importante régimen mediante la renuncia a sus misiles balísticos y de crucero lanzados desde tierra con un alcance de entre 500 y 5.500 kilómetros, que conduzca a su destrucción y al cese de sus programas conexos. Dicha renuncia contribuiría a fortalecer las iniciativas internacionales de no proliferación de misiles nucleares.

El Tratado sigue manteniendo hoy la misma importancia de siempre. Creemos que la renuncia de los misiles lanzados desde tierra de alcance intermedio y de menor alcance y su completa eliminación del mundo fortalecería el papel del Tratado como modelo para reforzar la seguridad internacional.

Los Estados Unidos y la Federación de Rusia colaborarán con todos los países interesados y seguirán haciendo todo lo posible para evitar la proliferación de dichos misiles y reforzar la paz en el mundo.